

User's manual	Manual del usuario	Manuel de l'utilisateur
Customer Service US: 1-800-645-2986	Servicio de atención al Cliente México: 01.800.681.6940	Service à la clientèle Canada: 888-645-2986

## Powered Drive Straddle Trucks

Model 988955

### CAPACITY

2650 lbs. @ 24" Load Center

### INTEGRAL BATTERY / CHARGER

24-volt maintenance free batteries with direct connect 110A 110VAC plug-in automatic charger.

HH1216JW (2)12V 95AH

### SPEED

Transistor travel controller

### LIFT

Up to 45 fpm empty.

Up to 31 fpm loaded

### LOWERING

Up to 18.5 fpm empty.

Up to 26 fpm loaded

### TIRES / WHEELS

DRIVE 10" x 3" polyurethane

DUAL LOAD (2) 3" x 2.7" polyurethane

### HYDRAULICS

Lift cylinder is hard chrome. Permanent magnet pump motor and chrome plated lift cylinder provides smooth lifting and lowering. Pump unit includes DC motor, solenoid, and gear pump.

### DRIVE

24-Volt permanent magnet DC drive motor with rare earth neodymium magnets increases efficiency and duty cycle.

### ELECTRICAL

Curtis travel control provides smooth step less travel. Quick disconnect EPD power cut off and battery discharge indicator are standard equipment.

### BRAKES

Electronic neutral braking function provides smooth and safe control. Electro-magnetic disc brake provides safe and secure stops under all conditions.

### TILLER ARM CONTROLS

Offset steering arm provides excellent line of sight for operators. Right angle stacking in aisles as narrow as 60". Travel, lift, and lower functions are located in the ergonomic operator handle. All operator controls are accessible without having to lift the hand from the handle. Angle grips are designed to allow easy operation with either hand. Wrap around guard, reversing switch, thumb control, and horn are standard. Low mounted tiller arm offers excellent operator comfort and minimum steering effort.



- Narrow Aisle Stacker
- General Material Handling
- Stacking
- Work Positioning in Tight Areas
- Step-Up From Manual Push Stacker

### FRAME AND MAST

All steel construction welded rigid steel chassis for added durability. Adjustable forks on pin style carriage. Forks are adjustable from 9" ID to 31" OD. Standard fork is 42" long x 4" wide x 1.25" thick.

HH1216JW non-telescoping mono mast with single lifting chain, adjustable mast rollers. Chrome plated lift cylinder provides smooth lift/lower operation and long life. Three inch wide adjustable straddle legs for ease of operation in racked aisles. 47.5 to 59.5 inch adjustment allows for preset outrigger dimensions to fit various sized pallets. Straddle leg inside dimension (ID) can be set at 38" to 50" any position. Fully enclosed wheel guard and flush mounted axles prevent wheel and axle damage during normal use.

### SERVICEABILITY

Removable one piece power head cover allows for easy maintenance.

# Powered Drive Straddle Trucks

## TABLE OF CONTENTS

<b>1. Introduction.....</b>	<b>2</b>
<b>2. Safety Warnings .....</b>	<b>2</b>
<b>3. Main Parameters.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Operation Instructions .....</b>	<b>5-7</b>
<b>5. Battery Charging .....</b>	<b>7</b>
<b>6. Inspection And Maintenance.....</b>	<b>8</b>

### 1. INTRODUCTION

Become familiar with the location and function of all controls before operating the truck. Do not use this truck unless you have been trained and authorized to do so. All information, specifications, and illustrations in this manual are based on the latest data available at the time of publication. Our company reserves the right to make changes or improvements at any time without notice.

The machine is certified to ANSI: B56.1 standards.

Controller is certified to UL. Charger is certified to UL and CSA standards.

With proper operation and scheduled maintenance, this truck should provide years of productive service.

#### 1.1 Modifications and Additions

Any changes, additions or modifications will void the warranty. Do not cover or remove safety decals.

### 2. SAFETY WARNINGS

Safe operation of the truck depends upon the following:

- The operator's knowledge, skill and training
- Equipment maintenance
- The operator's high regard for personal safety and the safety of others
- A safe and suitable working environment

#### 2.1 Safety Guidelines

Read and understand the following safety guidelines for maximum safe operation of this electric truck.

- Read and obey all warnings and instructions contained in this manual.
- Operate this truck only from the designated operating position.
- Never carry passengers.
- Never let anyone stand on or under the forks.
- Drive the truck safely. Always keep it under control.
- If you lose control of the truck, let go of the control handle and quickly move away from the truck.
- Elevate the lifting mechanism only to pick up a load. Stunt driving and horseplay are dangerous to personnel and equipment, and are not permitted.
- Do not overload the truck. Check the capacity plate for load weight information.



- Operate on a flat, smooth surface.
- Start, stop, change direction, travel, and brake smoothly. Slow down for turns and uneven or slippery surfaces that could cause the truck slide or tip. In any application, always approach and leave the aisle slowly.
- Be aware of objects protruding from racks, shelves and walls that can cause injury or come into contact with the truck.
- Operate the truck slowly and in an open area until you become thoroughly familiar with the truck controls.
- Use extreme care when traveling without a load. Excessive speed with abrupt turns or on uneven surfaces may cause the truck to tip when empty as well as when loaded.
- Examine the load before moving to ensure that it is securely and safely loaded.
- Always look in the direction of travel. Keep a clear view.
- When the load interferes with visibility, face the direction of travel with the load trailing.
- Do not handle unstable or loosely-stacked loads. Use special care when handling long, high, or wide loads.
- Obey all applicable traffic regulations. Yield the right-of-way to pedestrians. Drive on the right unless your work area follows different rules.
- Always stop the truck and sound the horn when approaching crossing aisles, when entering or exiting an aisle, or when visibility is obstructed.
- Keep your hands and fingers inside the protected area of the control handle.
- Ensure there is enough light.
- Do not operate unit near personnel.
- If you leave the electric truck unattended, fully lower the forks, shut the power off, remove the key from the optional key switch (if your truck has this option), and disconnect the battery.



# Powered Drive Straddle Trucks

## 2.2 Power Equipment Can Be Hazardous

- Any power equipment can be hazardous.
- Accidents may occur when power industrial equipment is in the hands of untrained or unauthorized operators. This electric truck is no exception.
- Before operating this truck, read and understand this manual. Notify your supervisor if you have any concerns or questions. Carefully review all safety decals on the truck.

## 2.3 Pedestrians

Pay attention to pedestrians at all times. Many other people in your area of facility might not be familiar with this truck and how it operates. Always yield the right-of-way to pedestrians. Never drive this truck up to anyone, particularly someone standing next to a solid object like a wall or workbench.

## 2.4 Travel

Operate this electric truck at an authorized speed consistent with conditions. Always maintain a safe distance from other trucks. Keep the truck under control at all times so you can stop in an emergency. Look in the direction of the path of travel, and keep a clear view. Stop the truck and sound the horn when crossing aisles or when visibility is obstructed. Keep to the right unless conditions dictate otherwise. Do not pass another truck traveling in the same direction at intersections, blind spots, or other dangerous locations. Avoid making sudden starts, quick stops or turns, particularly when operating with stacked loads. Slow down for rough, wet or slippery floors, and avoid running over any objects on the floor.

## 2.5 Power Equipment

Dockboards must be strong enough to carry the weight of the truck, the weight of the operator and the load. The carrying capacity should be plainly marked on the

dockboards. Dockboards should be securely anchored or equipped with devices to prevent slipping. The sides of the dockboards should be turned up at right angles to prevent the electric truck from running over the edge. Dockboards should be designed and maintained so the edges have substantial contact with the carrier and the dock or loading platform to prevent rocking or sliding. Handholds, or other effective means, should be provided to permit safe handling. Positive positioning, such as wheel chocks, should be provided to prevent railroad cars or highway trucks from being moved while dockboards are in position.

## 2.6 Elevators

Check with your supervisor before you use this electric truck near or in an elevator.

## 2.7 Lifting And Loading

Follow these instructions when lifting and loading:

- Move only loads that are securely and safely loaded
- Place forks under the load as far as possible
- When the electric truck is empty, travel with the forks fully lowered
- When moving bulky loads that block rearward visibility, drive the electric truck with the load trailing
- Carry the load as low as is safely possible

## 2.8 Moving the Stacker With a Forklift

As with all large loads, always maintain a safe speed while transporting the stacker. When finished, reattach the forklift pocket covers before operating. Exposed pockets may catch equipment and injure pedestrians or cause property damage.

# Powered Drive Straddle Trucks

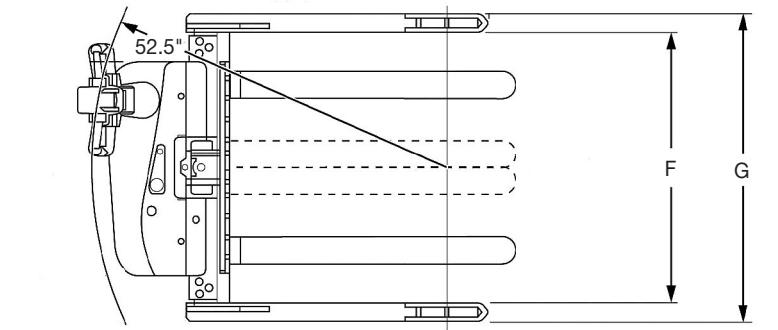
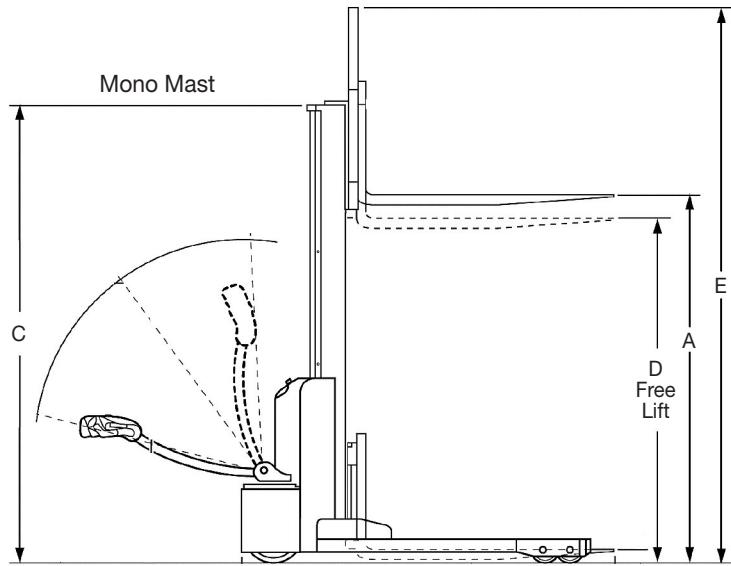
## 3. MAIN PARAMETERS

### 3.1 Capacity Plate

Capacity plate information:

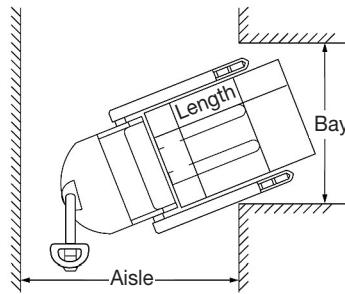
The capacity plate is on the truck. It contains:

- Capacity information
- Truck weight (without battery or load)
- Truck dimensions



Aisle Guide - Right Angle Stacking			
Lift Width	Load Length		
	36"	40"	48"
36"	57.3	57.3	57.3
40"	57.5	58.6	58.6
48"	63	63	63

For ease of use add 8" to aisle dimension listed



Aisle dimensions listed above assume the minimum bay width to be straddle OD plus 5" (2.5" on either side of straddle leg). Straddle OD is the load width plus 8". Truck performance may vary due to application requirements and changes in model design.

Model	Mast	Lift Height	Col Height	Free Lift	Ext Height w/LBR	Adjust Straddle Leg 4" Increments		<sup>3</sup> Weight Complete
						ID	OD	
988955	Mono	62"	85"	55.6"	92"	38" to 50"	47.5" to 59.5"	1400lb.

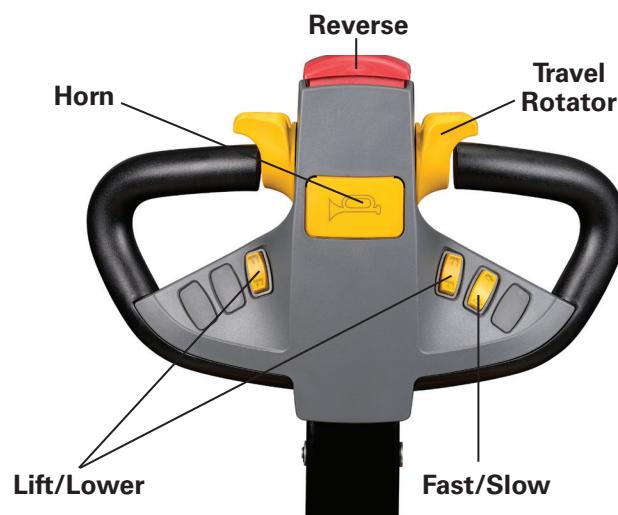
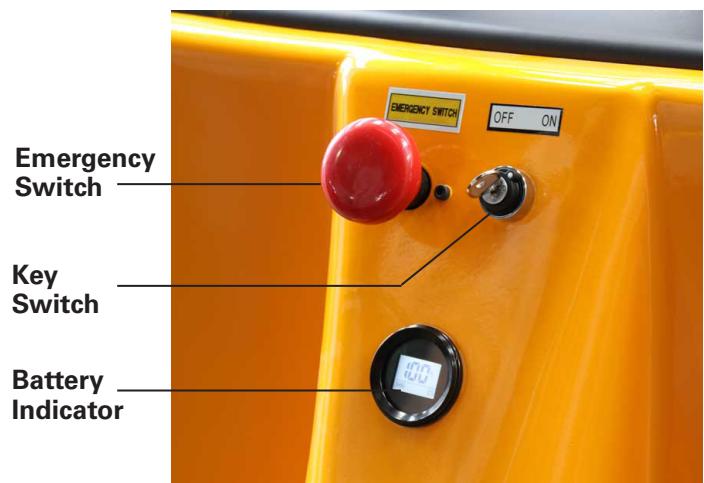
<sup>3</sup>Complete weight includes truck, battery and charger

# Powered Drive Straddle Trucks

## 4. OPERATION INSTRUCTIONS

### 4.1 Power On and Off

- Turn on the truck by turning the key to right: Power on
- Turn off the truck by turning the key to left: Power off
- Always turn off the truck when leaving the truck

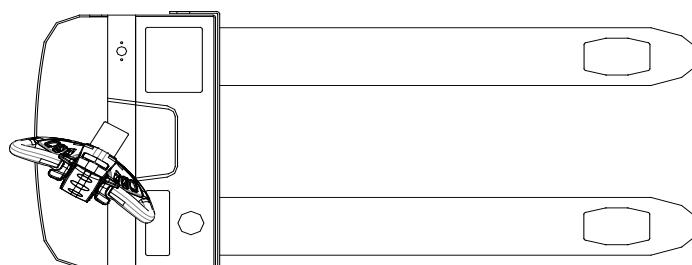


### 4.2 Operation Handle

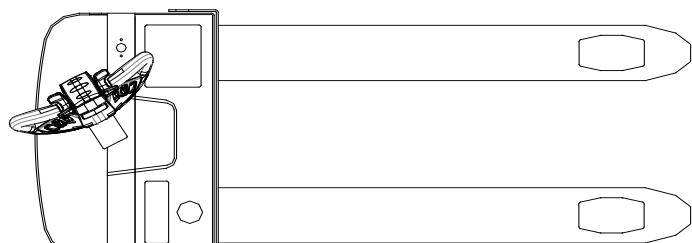
- Move the handle all the way down or all the way up to apply the brake

### 4.3 Steering

Control steering by moving the control handle from side to side



Steer Right

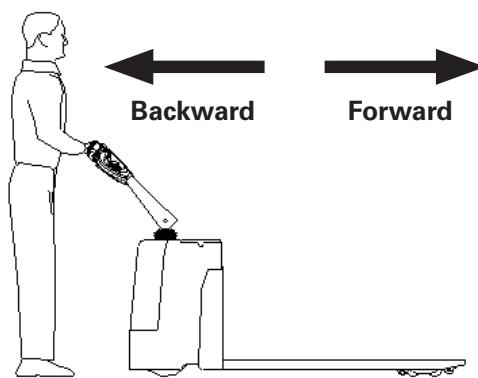


Steer Left

# Powered Drive Straddle Trucks

## 4.4 Traveling

Rotate the throttle button in the direction you want to travel. The farther you rotate the throttle button from the neutral position, the faster the truck will travel.



## 4.5 Emergency Reverse Button

If you accidentally hit the reverse button while working, the truck will stop and then move in the direction of the forks. Be careful—the reverse button cannot prevent injuries.

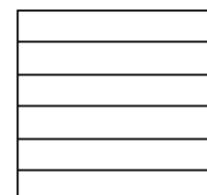
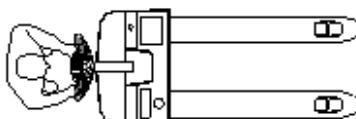
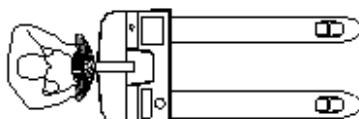
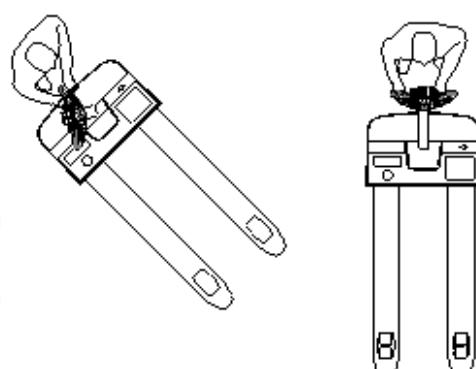
## 4.6 Emergency Switch

Pushing down the emergency switch will cut the power source of the machine, making it stop immediately.

## 4.7 Entering A Pallet

Follow these steps when entering a pallet with a truck:

1. Approach the pallet from either side with the nearest fork about 3 in (76mm) out in the aisle.
2. When the fork is just forward of the pallet edge, stop.
3. Turn the control handle to swing the front of the truck out into the aisle until the forks begin to enter the pallet at an angle.
4. Continue maneuvering the truck, gradually returning the control handle straight ahead until the truck faces the pallet squarely.
5. Drive the truck forks-first until the pallet is completely on the forks. Ensure that the load wheels are not resting on any of the boards on the bottom of the pallet.
6. Lift the pallet just enough to raise it off the floor.
7. Change direction and carefully swing the truck out into the aisle.



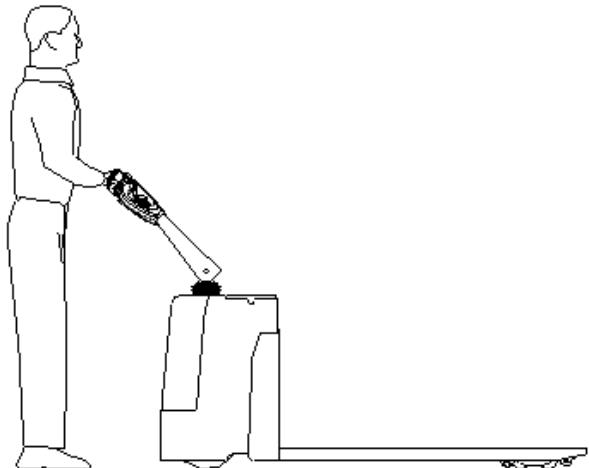
# Powered Drive Straddle Trucks

## 4.8 Traveling With a Load

Always look in the direction of travel. When transporting loads over a long distance, always travel in a forward direction with the forks trailing. Never enter a trailer unless its wheels are checked and the trailer is properly jacked.

When traveling with a load, follow these instructions:

- Ensure the load on the forks is stable
- Travel at the safest speed that conditions allow, and always within authorized facility speed limits. Operate the truck only at a speed that permits the truck to stop safely at all times and under all travel conditions.
- Start, steer, change direction, and brake smoothly. Slow down for turns and uneven or slippery surfaces to avoid causing the truck to slide or tip.
- Keep a clear view and watch out for obstructions. When the load interferes with visibility, travel with the load trailing.
- Check the condition of all floors, dockboards, semi-trailer beds, ramps, elevators, and so on, to ensure they can safely support the truck and its load.
- Observe all traffic regulations. Yield the right-of-way to pedestrians. Stop and sound the horn at crossing aisles and whenever vision is obstructed.
- When operating in narrow aisles, stay as far away from stockpiles as possible in order to allow the truck to swing clear.
- Never cross railroad tracks except at approved floor grade crossings. Cross at an angle perpendicular to the tracks.



## 4.9 Positioning And Unloading

To position and unload the truck, follow these steps:

1. Slowly maneuver the truck with the load to the required area.
2. Place the load squarely and evenly to make use of all available space.
3. Lower the forks completely.
4. Drive the truck slowly away to withdraw the forks.

## 4.10 Moving The Stacker Without Power

If the stacker is inoperable or needs to be moved on/off a pallet, remove bottom rear covers to expose forklift pockets. Do not operate the vehicle until both covers are reattached.

## 5. BATTERY CHARGING

### 5.1 Battery Indicator

The lighted bar and percentage indicator show how much charge is left in the battery. Check battery indicator regularly.

Percentage indicator



### 5.2 Battery Procedures

The truck is mounted with two maintenance-free 12V batteries. The battery charger is mounted inside the battery box which is located above the controls. For your safety, observe the following precautions when working with or around truck batteries:

- Read, understand and follow procedures, recommendations, and specifications in the battery and battery charger manufacturers' manuals.
- Do not smoke, use open flames, or use spark-producing devices near batteries.
- Charge batteries in a well-ventilated area to avoid hydrogen gas concentration.
- Do not break live circuits at the battery terminals, because a spark usually occurs at the point where a live circuit is broken.
- To avoid shorts and sparks, keep plugs, terminals, cables, and receptacles in good condition.

### 5.3 Battery Removal And Installation

Take precautions not to jam or cut the battery cables during installation of the battery, as this could result in a short that may cause a fire or a battery explosion.

- Disconnect the battery connectors/cables from the truck.
- Ensure the removed battery is properly stored.
- When installing a battery, always ensure that it is fully charged before operating the truck

### 5.4 Charging Process

1. Press down the emergency switch on the keypad and turn the key switch to OFF.
2. Open the battery box cap board and find the input power cord of the charger.
3. Connect the power plug of the charger into the outlet of the local power supply. This will automatically turn the charger on, and it will run at a rate commensurate with the requirements of the batteries. The charger will automatically control the procedure. When the batteries are fully charged, the charger will only supply enough current to maintain the batteries' charge.

# Powered Drive Straddle Trucks

## 6. INSPECTION AND MAINTENANCE

### 6.1 Inspection And Maintenance Schedule

Item	Component	Check	Time Interval		
			Daily or 8 Hours	Two Months or 250 Hours	Annually or 1500 Hours
1	Battery	Check cleanliness and exterior.	√		
		Check charging condition.	√		
2	Battery Connector	Check connector. Ensure all powered functions shut down when disconnected.	√		
		Ensure the battery is properly installed.	√		
3	Brake	Verify the drive motor does not run while the brake is applied.	√		
		Check that the control handle returns to the vertical position when released.	√		
		Check the brake disc for wear. Replace if necessary.			√
4	Decals	All decals must be in place and legible.	√		
5	Drive Unit	Check for oil leaks. If leaks are present, check to see if the oil level is low. If so, identify the cause and fill to appropriate level.	√		
6	Drive Wheel	Check the tightness of the screws on the drive wheel.		√	
7	Electrical System	Visually inspect all cable for damage and replace as needed.		√	
9	General	Check the speed and directional controls.	√		
		Check the steering operation.	√		
		Check the lifting and lowering functions.	√		
		Check the operation of the Emergency Reverse Button.	√		
		Check the Operation of the Key Switch.	√		
		Note any unusual noises during operation, and report it to a supervisor or maintenance personnel right away.	√		
10	Lift Cylinder	Check for loose hardware. Tighten if necessary.		√	
		Check the lift cylinder for leaks.		√	
11	Wheels	Check the condition of the drive wheel and load wheels. Remove any steel chips and foreign material to prevent wheel damage.	√		

### 6.2 Change Oil

It is advised to change the hydraulic oil every 6 months or every 600 hours. Change the oil every 6 months even if the hours of use are less than 600. To change the oil: Make sure the forks are at the lowest position. Disassemble the tube joint at the lower part of cylinder and put it in a container. Operate the lift handle to work the pump and exhaust the oil. If the truck is used in a low-temperature environment, lift and lower two or three times after adding hydraulic oil to purge the system. If the lift height is insufficient, replenish oil. Check the hydraulic oil level again and add more if needed.

Assembly Instructions	Instrucciones de Ensamblaje	Directives d'assemblage
Customer Service US: 1-800-645-2986	Servicio de atención al Cliente México: 01.800.681.6940	Service à la clientèle Canada: 888-645-2986

# Camiones Grúa con Potencia Combinada

Modelo 988955

## CAPACIDAD

2650 lbs. @ 24" Del Centro de Carga

## BATERIA INTEGRAL / CARGADOR

Baterías libres de mantenimiento de 24-voltios con conexión directa a cargador automático de 110A 110VAC. HH1216JW (2)12V 95AH

## VELOCIDAD

Transistor travel controller

## LIFT

Hasta 45 ppm vacío.

Hasta 31 ppm cargado

## BAJADO

Hasta 18.5 ppm vacío.

Hasta 26 ppm cargado

## GOMAS / AROS

MANEJO 10" x 3" poliuretano

CARGA DUAL (2) 3" x 2.7" poliuretano

## HIDRAULICOS

El cilindro elevador es de cromo duro. El motor de la bomba de imán permanente y el cilindro de elevación cromado proporcionan una elevación y una bajada suaves. La unidad de la bomba incluye motor de CC, solenoide y bomba de engranajes.

## PODER

Motor de accionamiento de corriente continua de imán permanente de 24 voltios con imanes de neodimio de tierras raras mejora la eficiencia y el ciclo de trabajo.

## ELECTRICO

El control de viaje de Curtis proporciona un viaje sin problemas. Desconexión rápida El corte de alimentación EPD y el indicador de descarga de batería son equipos estándar

## FRENOS

La función de frenado electrónico neutro proporciona un control suave y seguro. El freno de disco electromagnético proporciona paradas seguras en todas las condiciones.

## CONTROLES DEL BRAZO

El brazo de dirección desplazado proporciona una excelente línea de visión para los operadores. Apilado de ángulo recto en pasillos tan estrechos como 60". Las funciones de desplazamiento, elevación y bajada se encuentran en el mango ergonómico del operador. Todos los controles del operador son accesibles sin tener que levantar la mano del mango. Las empuñaduras angulares están diseñadas para permitir una operación fácil con cualquier mano. Envuelva alrededor del protector, del interruptor de inversión, del control del pulgar, y del cuerno son estándar. El brazo de timón de baja altura ofrece una excelente comodidad del operador y mínimo esfuerzo de dirección.



- Pasillo de Apilamiento Estrecho
- Manejo General de Materiales
- Apilamiento
- Posición de Trabajo en Áreas Estrechas
- Apilador Manual de Empuje

## MARCO Y MASTIL

Todos los chasis de acero rígido soldados para mayor durabilidad. Horquillas ajustables en el carro del estilo del perno. Las horquillas son ajustables de 9 "ID a 31" OD. La horquilla estándar tiene 42 "de largo x 4" de ancho x 1.25 "de grosor. El Mástil mono telescopico HH1216JW con una única cadena de elevación, rodillos de mástil ajustables. El cilindro de elevación cromado proporciona una operación de elevación suave / baja y una larga vida útil. Tres pulgadas de ancho piernas ajustables para facilitar la operación en los pasillos de apilamiento. El ajuste de 47.5 a 59.5 pulgadas permite ajustar las dimensiones de los estabilizadores para paletas de varios tamaños. La dimensión interna de la pata de horquilla (ID) se puede ajustar a 38 "a 50" en cualquier posición. El guardabarros completamente cerrado y los ejes montados enrasados evitan daños en las ruedas y en el eje durante el uso normal.

## SERVICIO

La tapa desmontable de la cabeza de la energía de una pieza permite el mantenimiento fácil.

## ÍNDICE

<b>1. Introducción .....</b>	<b>2</b>
<b>2. Advertencias de seguridad.....</b>	<b>2</b>
<b>3. Parámetros Principales.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Instrucciones de funcionamiento .....</b>	<b>5-7</b>
<b>5. Carga de batería.....</b>	<b>7</b>
<b>6. Carga de batería.....</b>	<b>8</b>

### **1. INTRODUCCIÓN**

Conozca la ubicación y el funcionamiento de todos los controles antes de operar el patín hidráulico. No utilice este patín hidráulico si no ha recibido entrenamiento ni tiene autorización para hacerlo. Toda la información, las especificaciones y las ilustraciones en este manual se basan en los datos más actualizados al momento de la publicación. Nuestra compañía se reserva el derecho de hacer modificaciones o mejoras en cualquier momento y sin aviso previo. Con una adecuada operación y mantenimiento programado, este patín hidráulico le dará muchos años de servicio productivo.

#### **1.1 Modificaciones y adiciones**

Cualquier cambio, adición o modificación anulará la garantía. No cubra ni quite las calcomanías de seguridad.

### **2. ▲ PARÁMETROS PRINCIPALES**

La operación segura del patín hidráulico depende de lo siguiente:

- El conocimiento, la habilidad y el entrenamiento del operador
- El mantenimiento del equipo
- El elevado respeto del operador por su propia seguridad y la de los demás
- Un entorno de trabajo seguro y adecuado

#### **2.1 Pautas de seguridad**

Lea y comprenda estas pautas de seguridad para operar este patín hidráulico con la máxima seguridad.

- Lea y obedezca todas las advertencias e instrucciones que contiene este manual.
- Opere este patín hidráulico solo desde la posición de operación designada.
- Nunca lleve pasajeros.
- Nunca deje que nadie se pare en los tenedores o monte en ellos.
- Conduzca este patín hidráulico de manera segura. Manténgalo siempre bajo control.
- Si pierde el control del patín hidráulico, suelte la manija de control y alejese rápido del patín hidráulico.
- Levante el mecanismo de elevación solo para levantar cargas. Hacer piruetas y jugar ponen en peligro al personal y el equipo, por lo que no está permitido.
- No sobrecargue el patín hidráulico. Consulte la placa de capacidad para verificar la información respecto al peso de la carga.



• Utilice el patín hidráulico sobre una superficie plana y pareja.

• Arranque, deténgase, cambie de dirección, trasládese y frene despacio. Aminore la marcha en las curvas y en las superficies irregulares o resbaladizas, que podrían causar que el patín resbale o se incline. En cualquier aplicación, siempre acérquese a los pasillos y salga de ellos lentamente.

• Tenga cuidado con los objetos que sobresalen de estantes, repisas y paredes, que puedan causar lesiones o dañar el patín hidráulico.

• Opere el patín hidráulico lentamente y en un área despejada, hasta que usted se familiarice bien con los controles.

• Tenga sumo cuidado cuando se traslade sin carga. La velocidad excesiva y los giros bruscos o sobre superficies irregulares pueden hacer que el patín se vuelque al estar vacío, lo mismo que al estar cargado.

• Examine la carga antes de comenzar la marcha, para verificar que esté bien asegurada y sujetada.

• Siempre mire hacia la dirección en la que se traslada. Mantenga despejado su campo visual.

• Si la carga interfiere con la visibilidad, desplácese llevando la carga detrás suyo.

• No traslade cargas inestables o mal apiladas. Tenga especial cuidado cuando traslade cargas de gran longitud, alto o anchura.

• Obedezca todas las normas de tráfico correspondientes. Ceda el paso a los peatones. Conduzca a la derecha, a menos que haya reglas diferentes en su área de trabajo.

• Detenga siempre el patín hidráulico y haga sonar la bocina al acercarse a intersecciones de pasillos, al ingresar o salir de un pasillo o cuando esté obstruida la visibilidad.

• Mantenga las manos y los dedos dentro del área resguardada de la manija de control.

• Asegúrese de que haya suficiente iluminación.

• No opere la unidad cerca del personal.

• Si deja este patín hidráulico eléctrico fuera de su vista, baje completamente las horquillas, apague el motor, quite la llave del interruptor opcional de encendido (si el patín hidráulico cuenta con esta opción) y desconecte la batería.



# Camiones Grúa con Potencia Combinada

## **2.2 El equipo eléctrico puede ser peligroso**

- Cualquier equipo eléctrico puede ser peligroso.
- Pueden ocurrir accidentes si los equipos industriales eléctricos se dejan en manos de operadores no entrenados o no autorizados. Igual sucede con este patín hidráulico eléctrico.
- Antes de operar este patín hidráulico, lea y comprenda las instrucciones de este manual. Notifique a su supervisor si tiene dudas o preguntas. Revise detenidamente todas las calcomanías de seguridad del patín hidráulico

## **2.3 Peatones**

Preste atención a los peatones en todo momento. Es posible que muchas otras personas en su área o instalación no estén familiarizadas con este patín hidráulico ni con su forma de operación. Siempre ceda el paso a los peatones. Nunca enfile este patín hidráulico en dirección de ninguna persona, particularmente si esa persona está parada junto a un objeto macizo, como una pared o una mesa de trabajo.

## **2.4 Traslado**

Maneje este patín hidráulico eléctrico a una velocidad autorizada y consistente con las condiciones imperantes. Manténgase siempre a una distancia segura de otros patines. Mantenga el patín hidráulico bajo control en todo momento, para que pueda frenar en caso de emergencia. Siempre mire la dirección en la que se desplaza y mantenga despejado su campo visual. Detenga el patín hidráulico y haga sonar la bocina al cruzar entre pasillos o cuando esté obstruida la visibilidad. Manténgase a la derecha, salvo que las condiciones lo obliguen a hacer lo contrario. No sobresepa a otro patín hidráulico que se desplaza en la misma dirección en las intersecciones, en lugares donde la visión esté obstaculizada o en otras ubicaciones peligrosas. Evite los arranques bruscos y el frenado o los giros rápidos, especialmente si lleva cargas apiladas. Aminore la marcha en las superficies ásperas, húmedas o resbaladizas, y evite arrollar cualquier objeto tendido en el piso.

## **2.5 Equipo eléctrico**

Las plataformas deben ser lo suficientemente resistentes como para soportar el peso del patín hidráulico, del operador y de la carga. La capacidad de carga debe estar claramente indicada en las plataformas. Las plataformas deben estar bien sujetadas o equipadas con dispositivos para evitar el deslizamiento. Los lados de las plataformas deben estar levantados en ángulo recto, para evitar que el patín hidráulico eléctrico sobresepa el borde. Las plataformas deben diseñarse y mantenerse de tal manera que haya un contacto sustancial de los bordes con el transportador y la base o la plataforma de carga, para evitar el balanceo o el deslizamiento. Se deben proporcionar asideros u otros métodos efectivos para permitir un manejo seguro. Se debe proporcionar un posicionamiento seguro, como calzos, para evitar que los vagones ferroviarios o las rastras se muevan mientras las plataformas están en posición.

## **2.6 Elevadores**

Consulte con su supervisor antes de usar este patín hidráulico eléctrico en un elevador o en sus inmediaciones.

## **2.7 Levantamiento y carga**

Siga estas instrucciones para levantar y cargar:

- Solo mueva las cargas que estén bien aseguradas
- Inserte bien las horquillas debajo de la carga
- Cuando el patín hidráulico eléctrico está vacío desplácese con las horquillas bien bajas
- Cuando transporte cargas grandes que bloquean la visibilidad hacia atrás, conduzca el patín hidráulico eléctrico llevando la carga detrás suyo
- Lleve la carga lo más baja y segura posible

## **2.8 Mover el apilador con una carretilla elevadora**

Como con todas las cargas grandes, mantenga siempre una velocidad segura mientras transporta el apilador. Cuando termine, vuelva a colocar las cubiertas del bolsillo de la carretilla elevadora antes de operar. Los bolsillos expuestos pueden atrapar equipo y lesionar a los peatones o causar daños a la propiedad.

# Camiones Grúa con Potencia Combinada

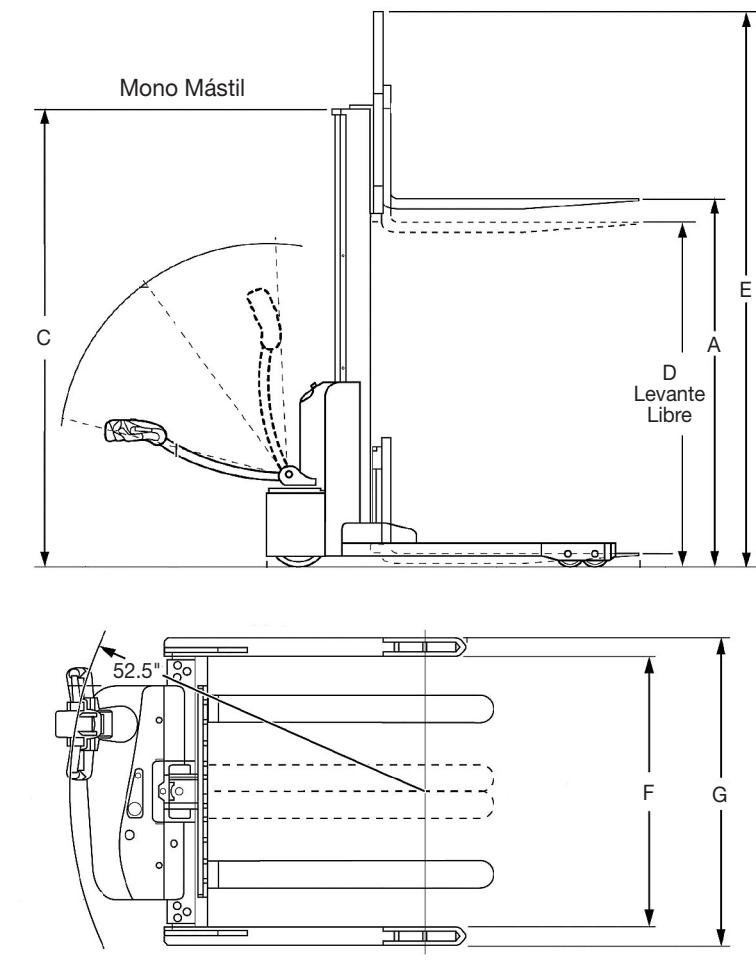
### 3. PARÁMETROS PRINCIPALES

#### 3.1 Placa de capacidad

Información de la placa de capacidad:

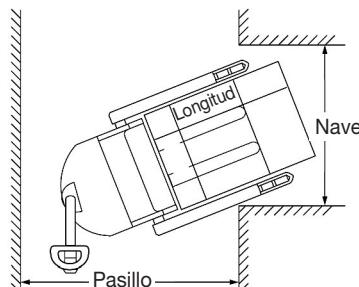
La placa de capacidad está en el patín. Contiene:

- Información de capacidad
- Peso del patín hidráulico (sin batería ni carga)
- Dimensiones del patín hidráulico



Guía Pasillos – Angulo Derecho de Apilamiento			
Ancho Levante	Longitud de Carga		
	36"	40"	48"
36"	57.3	57.3	57.3
40"	57.5	58.6	58.6
48"	63	63	63

Para facilitad uso añada 8" a la dimensión listada del pasillo



Las dimensiones de los pasillos listadas anteriormente asumen un ancho mínimo para operar la grúa OD más 5" (2.5" en cada lado de las patas). El Ancho es la carga más 8". El rendimiento del camión puede variar debido a los requisitos de la aplicación y los cambios en el diseño del modelo.

Modelo	Mástil	Altura Levante	Altura Col	Levante Libre	Peso Ext c/LBR	Patas con Ajuste en Incrementos de 4"		<sup>3</sup> Peso Completo
						ID	OD	
		A	C	D	E	F	G	
988955	Mono	62"	85"	55.6"	92"	38" to 50"	47.5" to 59.5"	1400lb.

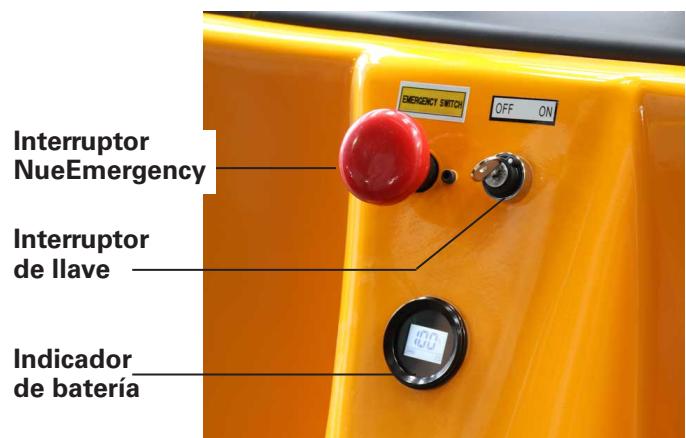
<sup>3</sup>El peso completo incluye el camión, la batería y el cargador

# Camiones Grúa con Potencia Combinada

## 4. Instrucciones de funcionamiento

### 4.1 Encendido y apagado

- Para encender el patín hidráulico gire la llave hacia la derecha: Power on (Encendido)
- Para apagar el patín hidráulico gire la llave hacia la izquierda: Power off (Apagado)
- Siempre apague el patín hidráulico cuando se baje

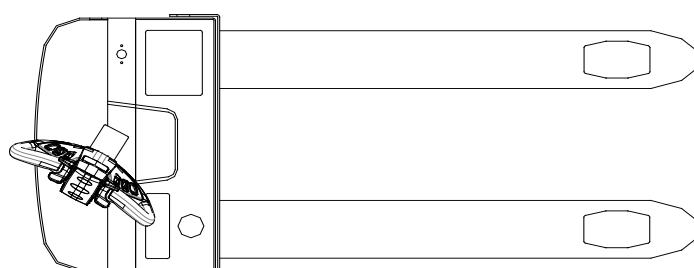


### 4.2 Palanca de control

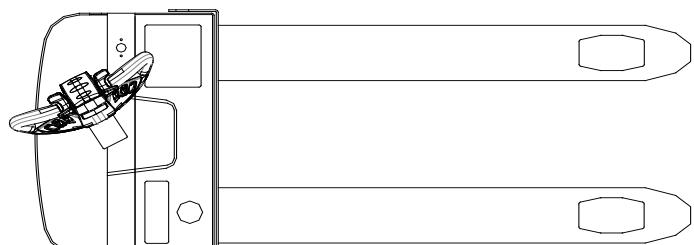
- Mueva la palanca totalmente hacia abajo o hacia arriba para frenar

### 4.3 Dirección

Controle la dirección moviendo la palanca de control de un lado hacia el otro



Girar a la derecha

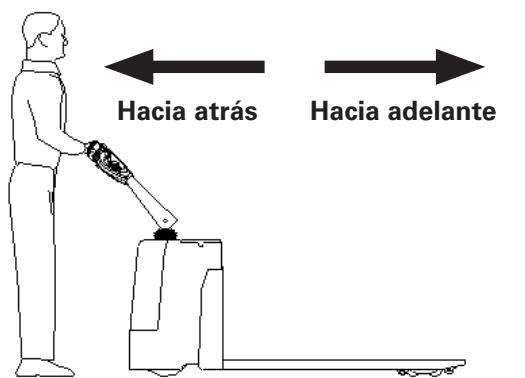


Girar a la izquierda

# Camiones Grúa con Potencia Combinada

## 4.4 Traslado

Gire el botón de aceleración en la dirección que se quiere desplazar. Cuanto más gire el botón de aceleración desde la posición neutral, más rápido se desplazará el patín hidráulico.

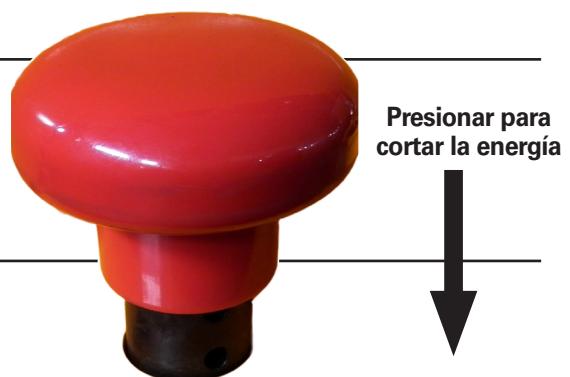


## 4.5 Botón de reversa de emergencia

Si toca accidentalmente el botón de reversa mientras trabaja, el patín hidráulico se detendrá y luego se desplazará en la dirección de las horquillas. Tenga cuidado, el botón de reversa no puede evitar lesiones.

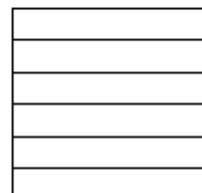
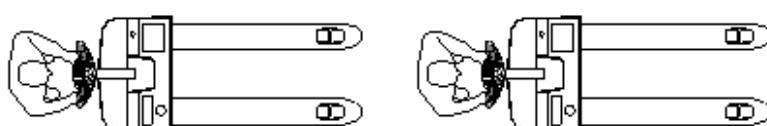
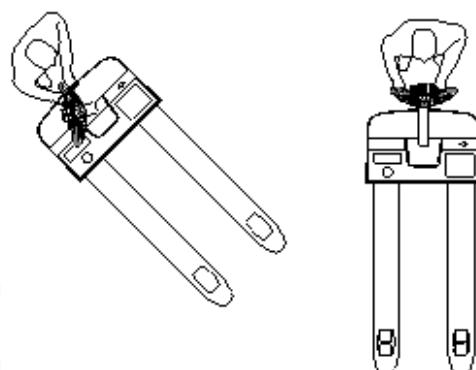
## 4.6 Interruptor de emergencia

Al presionar el interruptor de emergencia se cortará la fuente de energía de la máquina y hará que se detenga de inmediato.



## 4.7 Cómo colocar una tarima

- Siga estos pasos para colocar una tarima en el patín hidráulico
1. Acérquese a la tarima desde cualquiera de los lados, con la horquilla más cercana a unas 3 pulgadas (76 mm) en el pasillo.
  2. Cuando la horquilla esté justo delante del borde de la tarima, deténgase.
  3. Gire la palanca de control para oscilar el frente del patín hidráulico en el pasillo, hasta que las horquillas comiencen a ingresar en la tarima en ángulo.
  4. Siga maniobrando el patín hidráulico y regrese gradualmente la palanca de control hacia adelante, hasta que el patín hidráulico esté totalmente de frente hacia la tarima.
  5. Propulse el patín hidráulico hasta que la tarima esté completamente sobre las horquillas. Verifique que las ruedas de carga no estén apoyadas en ninguna de las tablas inferiores de la tarima.
  6. Levante la tarima lo suficiente como para despegarla del piso.
  7. Cambie la dirección y gire con cuidado el patín hidráulico hacia el pasillo.



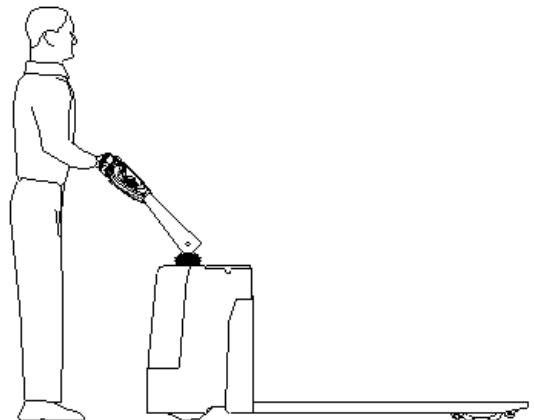
# Camiones Grúa con Potencia Combinada

## 4.8 Manejar con una carga

Siempre mire hacia la dirección en la que se desplaza. Cuando transporte cargas a una distancia larga, siempre hágalo hacia adelante con las horquillas bajadas. Nunca entre a una rastra a menos que las ruedas estén aseguradas y que esté debidamente elevada.

Cuando se desplace con una carga, siga estas instrucciones:

- Verifique que la carga en las horquillas sea estable
- Desplácese a la velocidad más segura que las condiciones lo permiten y siempre dentro de los límites de velocidad autorizados en las instalaciones. Conduzca el patín hidráulico a una velocidad que le permita frenar de manera segura en todo momento y bajo cualquier condición de desplazamiento.
- Arranque, conduzca, cambie de dirección y frene despacio. Aminore la marcha al girar y en superficies irregulares y resbaladizas, para evitar que el patín hidráulico se deslice o escore.
- Mantenga despejado su campo visual y tenga cuidado con las obstrucciones. Cuando la carga interfiera con la visibilidad, circule con la carga detrás suyo.
- Verifique el estado de todos los pisos, las plataformas, las plataformas de rastras, las rampas, los elevadores, etc., para asegurarse de que sostengan de manera segura el patín hidráulico con su carga.
- Respete todas las normas de tránsito. Ceda el paso a los peatones. Deténgase y haga sonar la bocina al cruzar pasillos y cuando la visibilidad esté obstruida.
- Cuando conduzca en pasillos angostos, manténgase lo más alejado posible de los materiales apilados, para que el patín hidráulico pueda girar bien.
- Nunca cruce vías férreas, salvo en pasos a nivel aprobados. Cruce en ángulo perpendicular a los rieles.



## 4.9 Posicionamiento y descarga

Para posicionar y descargar el patín hidráulico, siga estos pasos:

1. Maniobre lentamente el patín hidráulico con la carga hasta el área correspondiente.
2. Coloque la carga correctamente y de manera uniforme para utilizar todo el espacio disponible.
3. Baje totalmente las horquillas.
4. Aleje lentamente el patín hidráulico para retirar las horquillas.

## 4.10 Mover el apilador sin energía

Si el apilador es inoperable o necesita ser movido encendido / apagado un pallet, quite las cubiertas posteriores inferiores para exponer los bolsillos de la carretilla elevadora. No opere el vehículo hasta que se vuelvan a colocar las dos cubiertas.

## 5. CARGA DE BATERÍA

### 5.1 Indicador de batería

La barra iluminada muestra cuánta carga queda en la batería. Verifique con frecuencia el indicador de batería.



Suficiente	Insuficiente. Se recomienda cargar la batería, pero no es urgente.	Casi descargada. Se debe cargar la batería de manera urgente.
------------	--	---

### 5.2 Indicaciones para la batería

El patín hidráulico tiene dos baterías de 12V que no necesitan mantenimiento. El cargador de batería está instalado en el patín hidráulico. Para su seguridad, tome las siguientes precauciones cuando trabaje con las baterías del patín hidráulico o en sus inmediaciones:

- Lea, comprenda y siga los procedimientos, recomendaciones y especificaciones de la batería y del cargador de batería que figuran en los manuales del fabricante.
- No fume, no use llamas ni dispositivos que producen chispas cerca de las baterías.
- Cargue las baterías en áreas bien ventiladas para evitar la concentración de hidrógeno.
- No corte circuitos con corriente en las terminales de la batería, ya que generalmente se genera una chispa en el punto donde se corta un circuito con corriente.
- Para evitar cortocircuitos y chispas, mantenga los enchufes, las terminales, los cables y los receptáculos en buen estado.

### 5.3 Quitar e instalar la batería

Tenga la precaución de no cortar ni de amontonar los cables de la batería durante la instalación, porque se puede generar un cortocircuito que podría causar un incendio o la explosión de la batería.

- Desconecte los conectores/cables de la batería del patín hidráulico.
- Verifique que la batería que se ha retirado se guarda apropiadamente.
- Al instalar una batería, verifique siempre que esté completamente cargada antes de poner en funcionamiento el patín hidráulico.

### 5.4 Proceso de carga

1. Presione el interruptor de emergencia en el tablero y gire el interruptor de llave a la posición OFF (Apagado).
2. Abra la tapa de la batería y busque el cable de alimentación de entrada del cargador.
3. Conecte el enchufe del cargador en el tomacorriente del suministro de energía local. Eso activará automáticamente el cargador y funcionará a un ritmo acorde con los requisitos de la batería. El cargador controlará automáticamente el procedimiento. Cuando las baterías tengan carga completa, el cargador solo suministrará la corriente suficiente para mantener la carga de la batería.

# Camiones Grúa con Potencia Combinada

## 6. INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

### 6.1 Programa de inspección y mantenimiento

Artículo	Componente	Control	Intervalo de tiempo		
			Diario u 8 horas	Dos meses o 250 horas	Anual o 1500 horas
1	Batería	Controlar limpieza y exterior.	✓		
		Controlar el estado de carga.	✓		
2	Conector de batería	Controlar el conector. Verificar que todas las funciones de suministro de energía estén cerradas al desconectar.	✓		
		Verificar que al batería esté instalada apropiadamente.	✓		
3	Freno	Verificar que el motor propulsor no esté en funcionamiento cuando se aplica el freno.	✓		
		Controlar que la palanca de control vuelva a la posición vertical cuando se suelta.	✓		
		Controlar el desgaste del disco de freno. Reemplazarlo si es necesario.			✓
4	Calcomanías	Todas las calcomanías deben estar colocadas en el lugar correspondiente y ser legibles.	✓		
5	Unidad propulsora	Controlar si hay pérdidas de aceite. Si las hay, controlar si el nivel de aceite está bajo. Si lo está, identificar la causa y llenar hasta el nivel apropiado.	✓		
6	Rueda motriz	Controlar si los tornillos de la rueda motriz están bien ajustados.		✓	
7	Sistema eléctrico	Hacer una inspección visual para detectar cables dañados y reemplazarlos si fuera necesario.		✓	
9	General	Verificar los controles de velocidad y direccionales.	✓		
		Controlar el funcionamiento de la dirección.	✓		
		Controlar las funciones de elevación y descenso.	✓		
		Controlar el funcionamiento del botón de reversa de emergencia.	✓		
		Controlar el funcionamiento del interruptor de llave.	✓		
		Prestar atención a los ruidos inusuales durante el funcionamiento e informar de inmediato a un supervisor o empleado de mantenimiento.	✓		
		Controlar si hay piezas sueltas. Ajustarlas si es necesario.		✓	
10	Cilindro de elevación	Controlar si hay pérdidas en el cilindro de elevación.		✓	
11	Ruedas	Controlar el estado de la rueda motriz y de las ruedas de carga. Retire astillas de acero y materiales extraños para evitar el daño de las ruedas.	✓		

### 6.2 Cambio de aceite

Se recomienda cambiar el aceite hidráulico cada 6 meses o cada 600 horas. Cambie el aceite cada 6 meses aunque la cantidad de horas de uso sea inferior a 600. Para cambiar el aceite: Verifique que las horquillas estén en la posición más baja. Desarme la articulación del tubo en la parte inferior del cilindro y colóquela en un recipiente. Opere la palanca de elevación para que funcione la bomba y sacar todo el aceite. Si el patín hidráulico se utiliza en un entorno de bajas temperaturas, élévelo y bajelo dos o tres veces después de agregar el aceite hidráulico para purgar el sistema. Si la altura de elevación es insuficiente, reponga el aceite. Controle nuevamente el nivel del aceite hidráulico y agregue más si fuera necesario.

Assembly Instructions	Instrucciones de Ensamblaje	Directives d'assemblage
Customer Service US: 1-800-645-2986	Servicio de atención al Cliente México: 01.800.681.6940	Service à la clientèle Canada: 888-645-2986

# Chariots élévateurs à entraînement

Modèle 988955

## CAPACITÉ

2650 livres @ 24 po. du centre de charge

## CHARGEUR/PILE INTÉGRÉ

Les piles de 24 volts sans entretien avec un chargeur automatique de 110A 110VAC à connexion directe.  
HH1216JW (2) 12V 95 Ah

## VITESSE

Contrôleur avec transistor de déplacement

## ÉLÈVE

Jusqu'à 45 pi/min. vide.

Jusqu'à 31 pi/min chargé

## ABAISSE

Jusqu'à 18,5 pi/min vide.

Jusqu'à 26 pi/min chargé

## ROUES/PNEUS

ENTRAÎNEMENT en polyuréthane de 10 po x 3 po

DOUBLE CHARGE (2) charge de polyuréthane de 3 po x 2,7 po

## SYSTÈME HYDRAULIQUE

Le vérin de levage est en chrome durci. Le moteur de la pompe à aimant permanent et vérin de levage chromé lisse permet un levage et un abaissement en douceur. La pompe comprend un moteur à courant continu, l'électrovanne et la pompe à engrenage.

## ENTRAÎNEMENT

Un moteur d'entraînement à aimant permanent de 24 Vcc avec des aimants de néodyme rare qui accroît l'efficacité et le cycle de fonctionnement.

## SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Le contrôle de déplacement Curtis offre un fonctionnement doux avec moins de déplacement. L'EPD avec déconnexion rapide coupe l'alimentation en plus de l'indicateur de décharge de la pile qui est standard.

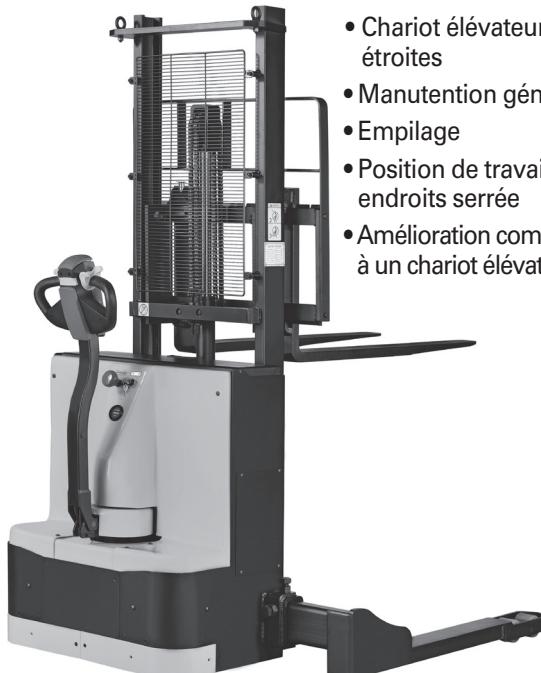
## FREINS

La fonction de freinage électrique neutre offre un contrôle en douceur et en toute sécurité. Le disque de frein électromagnétique offre des arrêts doux et sécuritaires dans toutes les conditions.

## CONTRÔLE DU BRAS DE TIMON

Le bras de direction désaxé fournit une excellente ligne de visée pour les opérateurs pour l'empilage à angle droit dans les allées aussi étroites que 60".

Les fonctions de déplacement, d'élévation et d'abaissement se trouvent sur la poignée ergonomique. Toutes les commandes de l'opérateur sont accessibles sans avoir à lever la main de la poignée. Les poignées en angles sont conçues pour permettre un fonctionnement facile avec l'autre main. Enrouler autour



- Chariot élévateur pour allées étroites
- Manutention générale
- Empilage
- Position de travail dans des endroits serrés
- Amélioration comparativement à un chariot élévateur manuel

du garde, de l'inverseur de commande, le contrôle au pouce et l'avertisseur sont standard. Le bras du timon à placement bas monté offre un excellent confort à l'opérateur en plus d'un effort de braquage minimum

## CHÂSSIS ET MAT

Construction en acier soudé et un châssis en acier rigide pour une meilleure durabilité. Fourche réglable avec goupille sur l'axe du chariot. Les fourches sont réglables de 9 po à ID 31 po du diamètre extérieur. Une fourche standard est de 42 po de long x 4 po de large x 1,25 po d'épaisseur

HH1216JW mât unique non télescopique avec chaîne de levage unique, rouleaux réglables. Un vérin de levage chromé offre une montée et une descente et une durée prolongée. Des pieds de trois pouces de large réglables pour faciliter l'opération dans les allées serrées. La dimension interne du pied de 47,5 à 59,5 pouces permet d'ajustement pour le longeron pour les palettes. La dimension intérieure du longeron peut être réglée de 38 po à 50 po dans n'importe quelle position. Des protégés roues entièrement clos et des essieux encastrés préviennent tout dommage de la roue et de l'essieu au cours d'une utilisation normale.

## DURABILITÉ

Un couvercle amovible d'une pièce permet un entretien facile.

# Chariots éléveurs à entraînement

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1. Introduction.....</b>	<b>2</b>
<b>2. Consignes de sécurité .....</b>	<b>2</b>
<b>3. Paramètres principaux.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Directives d'utilisation .....</b>	<b>5-7</b>
<b>5. Chargement de la pile .....</b>	<b>7</b>
<b>6. Inspection et entretien .....</b>	<b>8</b>

### 1. INTRODUCTION

Familiarisez-vous avec l'emplacement et le fonctionnement de toutes les commandes du transpalette avant de l'utiliser. N'utilisez pas le transpalette sans avoir reçu la formation et l'autorisation pour vous en servir. Tous les renseignements, caractéristiques techniques et illustrations présentés dans ce manuel sont fondés sur les plus récentes données disponibles au moment de la publication. Notre entreprise se réserve le droit d'apporter des changements ou des améliorations en tout temps sans aucun préavis.

Utilisé adéquatement et entretenu régulièrement, ce transpalette fonctionnera convenablement pendant de nombreuses années.

#### 1.1 Modifications et ajouts

Toute modification, ajout ou modification annulera la garantie. Ne pas recouvrir ou retirer les autocollants de sécurité.

### 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le fonctionnement sécuritaire du transpalette dépend des facteurs suivants :

- les connaissances, les aptitudes et la formation de l'opérateur;
- l'entretien de l'équipement;
- l'importance que l'opérateur accorde à sa sécurité personnelle et à la sécurité des autres;
- la sécurité et les conditions de l'environnement de travail

#### 2.1 Consignes de sécurité

Lisez bien les consignes de sécurité suivantes pour que l'utilisation de ce transpalette électrique soit la plus sécuritaire possible.

- Lisez et respectez tous les avertissements et directives de ce manuel.
- Utilisez ce transpalette uniquement dans la position de fonctionnement désignée.
- Ne transportez jamais de passagers.
- Ne laissez personne se tenir debout sur les fourches ou se promener sur celles-ci.
- Conduisez le transpalette de façon sécuritaire. Gardez toujours le contrôle de l'appareil.
- Si vous perdez le contrôle du transpalette, lâchez la poignée de commande et éloignez-vous rapidement du transpalette.
- Utilisez le mécanisme de levage seulement pour transporter une charge. Les cascades et les acrobaties sont interdites car elles représentent un danger pour le personnel et l'équipement.



- Ne surchargez pas le transpalette. Pour obtenir de l'information sur le poids de chargement, vérifiez la plaque de capacité.
- Utilisez le transpalette sur une surface plate et lisse.
- Démarrez, arrêtez, changez de direction, effectuez vos déplacements et freinez en douceur. Ralentissez pour tourner et pour vous déplacer sur des surfaces inégales ou glissantes qui pourraient entraîner le renversement ou le glissement du transpalette. Approchez et quittez toujours les allées lentement.
- Faites attention aux objets dépassant des étagères et des murs qui pourraient causer des blessures ou entrer en contact avec le transpalette.
- Utilisez le transpalette lentement dans une aire ouverte jusqu'à ce que vous ayez une bonne maîtrise de ses commandes.
- Faites preuve de beaucoup de prudence lorsque vous voyagez sans chargement. Une vitesse excessive lors des virages brusques ou sur des surfaces inégales peut entraîner le renversement du transpalette, qu'il soit vide ou chargé.
- Avant les déplacements, examinez le chargement pour vous assurer qu'il est fixé de façon sécuritaire.
- Regardez toujours en direction de vos déplacements. N'obstruez pas votre vue.
- Lorsque le chargement interfère avec votre visibilité, regardez en direction de vos déplacements et transportez votre chargement à l'arrière.
- Ne déplacez pas des chargements instables ou mal empilés. Manipulez les chargements hauts, longs ou larges avec beaucoup de prudence.
- Respectez toutes les règles de circulation en vigueur. Cédez le passage aux piétons. Gardez la droite, à moins que les règles de votre lieu de travail soient différentes.
- Arrêtez toujours le transpalette et klaxonnez lorsque vous approchez des intersections des allées, lorsque vous entrez et sortez d'une allée, ou quand votre visibilité est obstruée.
- Gardez vos mains et vos doigts à l'intérieur de l'aire protégée de la poignée de commande.
- Assurez-vous que l'éclairage est suffisant.
- Ne pas utiliser l'unité près du personnel.
- Si vous laissez ce transpalette électrique sans surveillance, abaissez complètement les fourches, éteignez l'appareil, retirez la clé de l'interrupteur optionnel (si votre transpalette en possède un), et débranchez la pile.



# Chariots élévateurs à entraînement

## 2.2 L'équipement motorisé peut être dangereux

- Tout équipement motorisé peut être dangereux.
- Des accidents peuvent survenir lorsque des utilisateurs non formés ou non autorisés utilisent des équipements motorisés industriels. Ce transpalette ne fait pas exception.
- Lisez bien le manuel avant d'utiliser ce transpalette. Pour toute question ou inquiétude, consultez votre superviseur. Lisez attentivement tous les autocollants de sécurité du transpalette.

## 2.3 Piétons

Surveillez les piétons en tout temps. Plusieurs personnes dans votre lieu de travail pourraient ne pas connaître ce transpalette et son fonctionnement. Cédez toujours le passage aux piétons. Ne déplacez jamais ce transpalette jusqu'à quelqu'un, particulièrement si la personne est debout à côté d'un objet solide comme un mur ou un banc de travail.

## 2.4 Déplacements

Utilisez ce transpalette à une vitesse autorisée et conformément aux conditions. Demeurez toujours à une distance sécuritaire des autres véhicules. Gardez le contrôle du transpalette en tout temps afin de pouvoir arrêter en cas d'urgence. Regardez en direction de votre déplacement et n'obstruez pas votre vue. Arrêtez le transpalette et klaxonnez lorsque vous approchez des intersections des allées ou quand votre visibilité est obstruée. Gardez la droite, à moins que les conditions stipulent autre chose. Ne passez pas devant un autre transpalette qui se déplace dans la même direction aux intersections, dans les angles morts ou à d'autres endroits dangereux. Évitez les départs, les arrêts ou les virages brusques, particulièrement lorsque le transpalette déplace des chargements empilés. Ralentissez sur les surfaces rugueuses, mouillées ou glissantes, et évitez de rouler sur les objets qui se retrouvent sur le plancher.

## 2.5 Équipement motorisé

Les rampes de chargement doivent être suffisamment solides pour supporter le poids du transpalette, de l'opérateur et du chargement. La capacité de charge doit être clairement indiquée sur la rampe de chargement. Les rampes de chargement doivent être solidement fixées ou équipées de dispositifs antiglissement. Les extrémités des rampes de chargement doivent être surélevées à un angle adéquat afin de prévenir la chute du transpalette. Les rampes de chargement doivent être conçues et fixées de façon à ce que leurs extrémités aient un bon contact avec la plateforme afin de prévenir les tremblements et les glissements. Utilisez des poignées ou d'autres moyens efficaces afin d'assurer une manutention sécuritaire. Employez des systèmes de positionnement par emboîtement, tels que des cales de roues, afin de prévenir le déplacement des wagons ou des camions lors de l'utilisation des rampes de chargement.

## 2.6 Ascenseurs

Consultez votre superviseur avant d'utiliser ce transpalette électrique à proximité ou dans un ascenseur.

## 2.7 Levage et chargement

Suivez ces directives lors du levage et du chargement :

- Ne déplacez des chargements que s'ils sont chargés solidement et de façon sécuritaire. Enfoncez les fourches le plus loin possible sous le chargement.
- Lorsque le transpalette est vide, abaissez complètement les fourches avant de vous déplacer.
- Lorsque vous déplacez des chargements volumineux qui bloquent la visibilité, déplacez le transpalette en positionnant le chargement à l'arrière.
- Transportez le chargement aussi bas qu'il est possible de le faire sans danger.

## 2.8 Déplacement de l'empileur avec un chariot élévateur

Comme pour toutes les grandes charges, conservez toujours une vitesse sûre lors du transport de l'empileur. Lorsque vous avez terminé, rebranchez les capots de poche avant de l'utiliser. Les poches exposées peuvent attraper des équipements et blesser les piétons ou causer des dommages matériels.

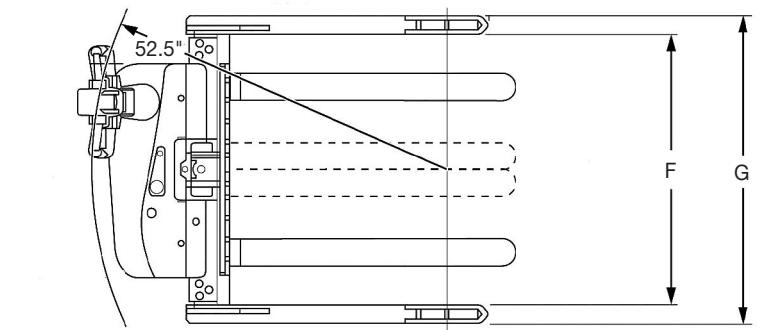
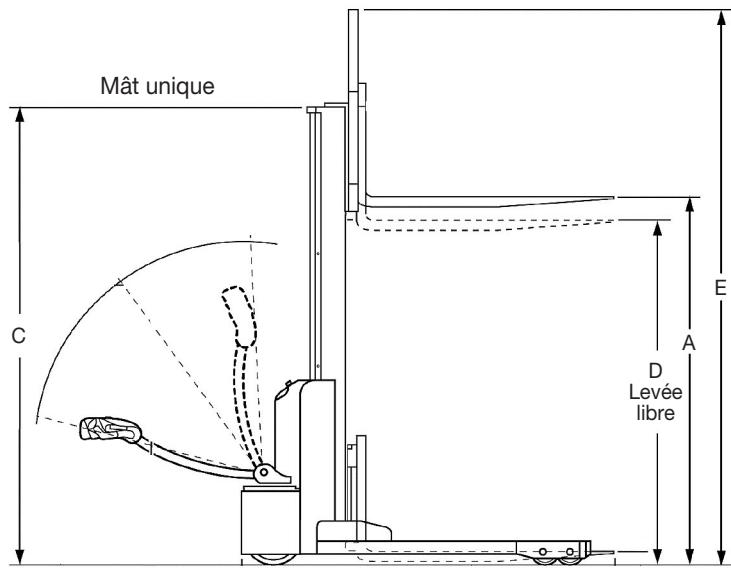
# Chariots élévateurs à entraînement

## 3. PARAMÈTRES PRINCIPAUX

### 3.1 Plaque de capacité

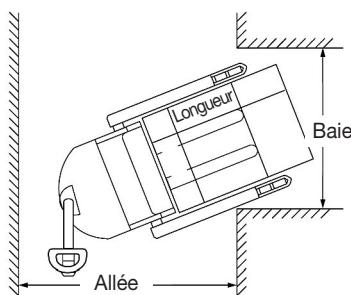
Renseignements de la plaque de capacité :  
La plaque de capacité est située sur le transpalette.  
Elle indique :

- Renseignements sur la capacité;
- Poids du transpalette (sans pile ni chargement);
- Dimensions du transpalette.



Guide de l'allée - Empilage à angle droit				
Largeur du chariot	Longueur de la charge			
	36 po	40 po	48 po	
36 po	57.3 po	57.3 po	57.3 po	
40 po	57.5 po	58.6 po	58.6 po	
48 po	63 po	63 po	63 po	

Ajoutez 8 po à la dimension de l'allée énumérée pour une facilité d'utilisation



Les dimensions de l'allée énumérées ci-dessus supposent que le minimum de largeur de travée à être chevauché a plus 5 po (2,5 po de chaque côté du longeron). Le diamètre est la largeur de la charge plus 8 po. Les performances du chariot peuvent varier en raison de l'application des exigences et des changements dans la conception du modèle.

Model	Mat	Hauteur de levage	Hauteur du col.	Levage libre	Hauteur Ext avec LBR	Ajuster le longeron de 4 po en 4 po		<sup>3</sup> Poids complet
						ID	OD	
988955	Mono	62 po	85 po	55.6po	92 po	38 to 50 po	47.5 to 59.5 po	1400lb.

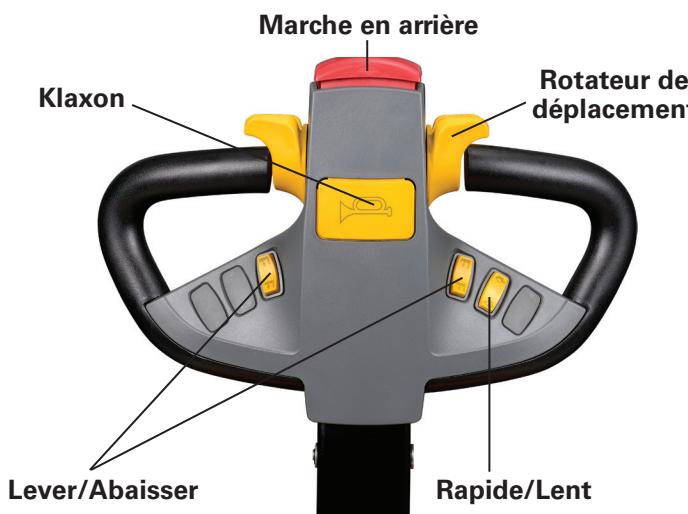
<sup>3</sup>Le poids complet comprend le chariot, la pile et le chargeur

# Chariots élévateurs à entraînement

## 4. DIRECTIVES D'UTILISATION

### 4.1 Marche et arrêt

- Ouvrez le transpalette en tournant la clé à droite : Marche
- Fermez le transpalette en tournant la clé à gauche : Arrêt
- Fermez toujours le transpalette lorsque vous le quittez

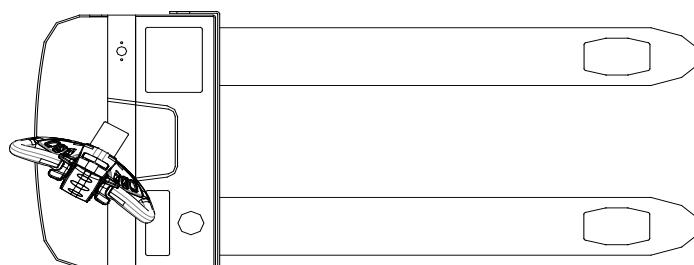


### 4.2 Poignée

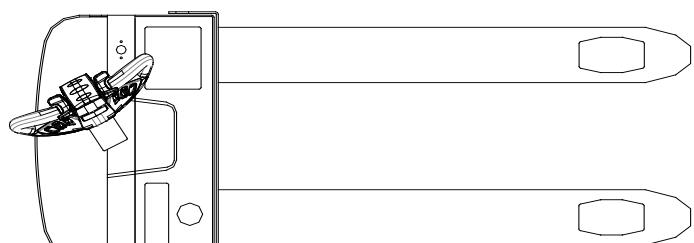
- Enfoncez ou levez complètement la poignée pour freiner.

### 4.3 Volant

Contrôlez la direction en déplaçant la poignée d'un côté ou de l'autre.



Tourner à droite

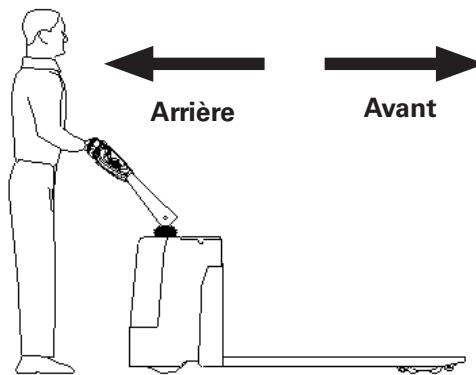


Tourner à gauche

# Chariots élévateurs à entraînement

## 4.4 Déplacements

Tournez le bouton de poussée en direction du déplacement voulu. Plus le bouton de poussée est loin de la position neutre, plus le transpalette se déplacera rapidement.

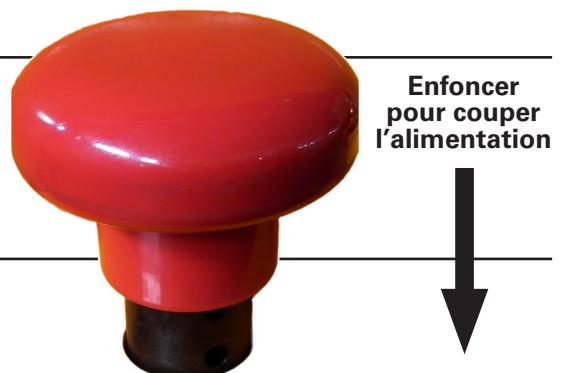


## 4.5 Bouton de marche arrière d'urgence

Si vous appuyez sur le bouton de marche arrière d'urgence par inadvertance, le transpalette s'arrêtera puis se déplacera en direction des fourches. Faites attention. Le bouton de marche arrière ne peut prévenir les blessures.

## 4.6 Bouton d'urgence

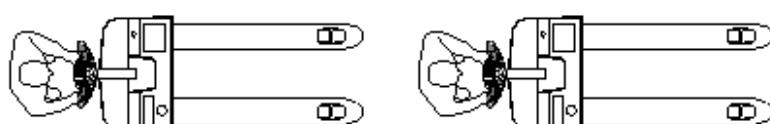
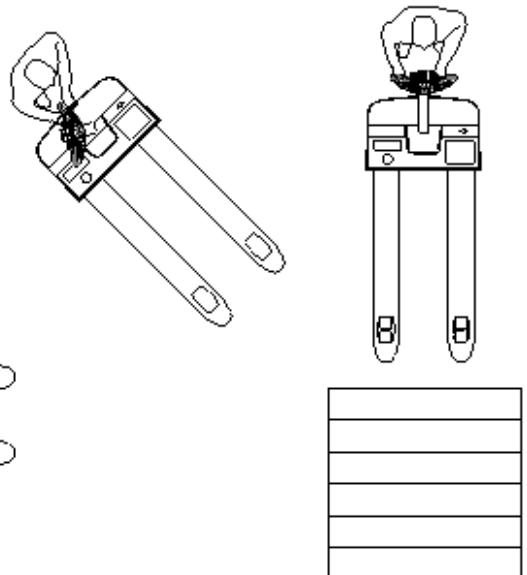
Enfoncer le bouton d'urgence coupera la source d'alimentation de la machine, ce qui l'arrêtera immédiatement.



## 4.7 Entrer dans une palette

Pour entrer dans une palette avec le transpalette, procédez comme suit :

1. Approchez-vous de la palette d'un côté ou de l'autre avec la fourche la plus proche à 3 po (76 mm) dans l'allée.
2. Arrêtez lorsque la fourche est juste devant l'extrémité de la palette.
3. Tournez la poignée afin de tourner l'avant du transpalette dans l'allée jusqu'à ce que les fourches commencent à entrer dans la palette dans un angle.
4. Continuez à déplacer le transpalette en replaçant graduellement la poignée de commande en position du milieu jusqu'à ce que le transpalette forme un angle droit avec la palette.
5. Déplacez les fourches du transpalette jusqu'à ce que la palette repose complètement sur les fourches. Assurez-vous que les roues de chargement ne se retrouvent pas directement sous les planches de la palette.
6. Soulevez la palette juste assez pour la lever du plancher.
7. Changez la direction et tournez soigneusement le transpalette dans l'allée.



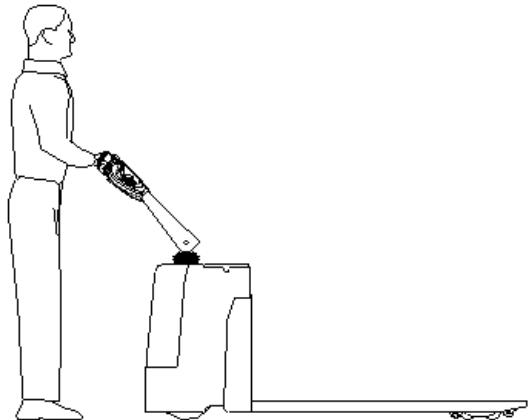
# Chariots élévateurs à entraînement

## 4.8 Déplacer un chargement

Regardez toujours en direction de vos déplacements. Lorsque vous transportez des chargements sur une longue distance, déplacez-vous toujours vers l'avant et orientez les fourches vers l'arrière. N'entrez jamais dans une remorque à moins que ses roues aient été vérifiées et qu'elle est adéquatement soulevée.

Lorsque vous déplacez un chargement, suivez ces directives :

- Assurez-vous de la stabilité du chargement sur les fourches.
- Déplacez-vous à une vitesse adéquate en fonction des conditions, et respectez toujours la limite de vitesse de votre lieu de travail. Utilisez le transpalette uniquement à une vitesse qui vous permet d'arrêter en toute sécurité en tout temps et dans toutes les conditions de déplacement.
- Démarrer, arrêtez, changez de direction et freinez en douceur. Ralentissez pour tourner et sur les surfaces inégales ou glissantes afin d'éviter le renversement ou le glissement du transpalette.
- N'obstruez pas votre vue et surveillez les obstructions. Lorsque le chargement interfère avec la visibilité, positionnez votre chargement à l'arrière lors de vos déplacements.
- Vérifiez l'état de tous les planchers, rampes de chargement, plateformes de camions, rampes, ascenseurs, etc., afin de vous assurer qu'ils peuvent supporter le transpalette et son chargement en toute sécurité.
- Respectez toutes les règles de circulation. Cédez le passage aux piétons. Arrêtez et klaxonnez aux intersections des allées et lorsque votre vision est obstruée.
- Lors des déplacements dans les allées étroites, demeurez le plus loin possible des dépôts afin que le transpalette puisse tourner adéquatement.
- Ne traversez jamais de voies ferrées, sauf aux endroits désignés. Traversez perpendiculairement aux rails.



## 4.9 Positionnement et déchargement

Pour positionner et décharger le transpalette, suivez ces directives :

1. Déplacez lentement le transpalette chargé à l'endroit voulu.
2. Placez le chargement de façon alignée afin d'utiliser tout l'espace disponible.
3. Abaissez les fourches complètement.
4. Déplacez le transpalette lentement afin de retirer les fourches.

## 4.10 Déplacement de l'empileur sans pouvoir

Si l'empileur est inutilisé ou doit être déplacé sur/hors d'une palette, retirez les capots arrière inférieurs pour exposer les poches de chariot élévateur. N'utilisez pas le véhicule jusqu'à ce que les deux couvercles soient rattachés.

## 5. CHARGEMENT DE LA PILE

### 5.1 Indicateur de pile

La barre lumineuse affiche la charge restante de la pile. Vérifiez l'indicateur de pile régulièrement



Suffisant	Insuffisant. Chargement des piles nécessaire, mais non urgent.	Insuffisant. Chargement des piles nécessaire, mais non urgent.
-----------	--	--

## 5.2 Utilisation de la pile

Le transpalette comprend deux piles de 12 V qui ne nécessitent aucun entretien. Le chargeur de piles est situé à l'intérieur du transpalette. Pour votre sécurité, respectez les directives suivantes lorsque vous travaillez avec les piles du transpalette ou à proximité:

- Lisez bien et suivez les procédures, les recommandations et les spécifications du manuel du fabricant des piles et du chargeur de piles.
- Ne fumez pas et n'utilisez pas de flammes nues ou de dispositifs qui produisent des étincelles près des piles.
- Rechargez les piles dans un endroit bien aéré afin d'éviter la concentration d'hydrogène.
- Ne brisez pas les circuits sous tension aux cosses de la pile, car une étincelle se produit généralement à l'endroit où un circuit sous tension est brisé.
- Pour éviter les courts-circuits et les étincelles, gardez les prises, les cosses, les câbles et les réceptacles en bon état.

## 5.3 Retrait et installation des piles

Assurez-vous de ne pas bloquer ou couper les câbles des piles lors de leur installation car un court-circuit provoquant un incendie ou une explosion pourrait survenir.

- Débranchez les câbles et connecteurs de la pile du transpalette.
- Assurez-vous de remiser adéquatement la pile retirée.
- Lorsque vous installez une pile, vérifiez toujours qu'elle est complètement rechargeée avant d'utiliser le transpalette.

## 5.4 Processus de recharge

1. Enfoncez le bouton d'urgence et tournez la clé en position ARRÊT.
2. Ouvrez le boîtier des piles et trouvez le câble d'alimentation du chargeur.
3. Branchez le cordon d'alimentation du chargeur dans une prise électrique. Cela actionnera automatiquement le chargeur, et sa vitesse de fonctionnement dépendra des exigences des piles. Le chargeur contrôlera la procédure de façon automatique. Lorsque les piles seront entièrement chargées, le chargeur les alimentera juste assez pour maintenir leurs charges.

# Chariots élévateurs à entraînement

## 6. INSPECTION ET ENTRETIEN

### 6.1 Horaire d'inspection et d'entretien

Article	Composant	Vérification	Intervalle		
			Quotidien ou 8 heures	Bimestriel ou 250 heures	Annuel ou 1 500 heures
1	Piles	Vérifier la propreté et l'extérieur	✓		
		Vérifier les conditions de recharge	✓		
2	Connecteurs des piles	Vérifier les connecteurs et vérifier que toutes les fonctions alimentées s'éteignent lors de la déconnexion	✓		
		S'assurer que les piles sont adéquatement installées	✓		
3	Frein	S'assurer que le moteur d'entraînement ne fonctionne pas lorsque le frein est actionné	✓		
		Vérifier si la poignée de commande retourne en position verticale lorsqu'elle est relâchée	✓		
		Vérifier l'usure du disque de frein et le remplacer si nécessaire			✓
4	Autocollants	Tous les autocollants doivent être apposés et lisibles	✓		
5	Mécanisme d'entraînement	Vérifier les fuites d'huile. En cas de fuite, vérifier si le niveau d'huile est bas. Si c'est le cas, identifier la cause et remplir au niveau adéquat.	✓		
6	Roue motrice	S'assurer que les vis de la roue motrice sont bien serrées		✓	
7	Système électrique	Vérifier si les câbles sont endommagés et les remplacer au besoin		✓	
9	Généralités	Vérifier la vitesse et les commandes de direction	✓		
		Vérifier le fonctionnement du volant	✓		
		Vérifier les fonctions de levage et d'abaissement	✓		
		Vérifier le fonctionnement du bouton de marche arrière d'urgence	✓		
		Vérifier le fonctionnement de l'interrupteur à clé	✓		
		Prendre note de tout bruit inhabituel lors du fonctionnement, et en faire part au superviseur ou au personnel d'entretien immédiatement	✓		
		Vérifier si des pièces sont desserrées et les serrer au besoin		✓	
10	Vérin de levage	Vérifier la présence de fuites sur le vérin de levage		✓	
11	Roues	Vérifier l'état de la roue d'entraînement et des roues de chargement. Retirer les particules d'acier ou les débris afin de prévenir les dommages aux roues.	✓		

### 6.2 Vidange d'huile

Il est recommandé de vidanger l'huile hydraulique tous les six mois ou 600 heures. Effectuer une vidange d'huile tous les six mois même si le transpalette a été utilisé moins de 600 heures. Pour faire une vidange d'huile : assurez-vous que les fourches sont complètement abaissées. Désassemblez le raccord du joint de la partie inférieure du vérin et placez-le dans un récipient. Utilisez la poignée pour actionner la pompe et épuiser l'huile. Si le transpalette est utilisé dans un environnement où la température est basse, levez et abaissez deux ou trois fois après l'ajout de l'huile hydraulique afin de purger le système. Si la hauteur est insuffisante, rajouter de l'huile. Vérifiez le niveau d'huile hydraulique de nouveau et rajoutez-en au besoin.